

## MARINE CARGO ACCIDENT PROCEDURES & DOCUMENTS

### إجراءات ومستندات في حالة حادث نقل بحري

Responsibilities of the insured in the event of a marine cargo accident	واجبات المؤمن له في حالة وقوع حادث نقل بحري
<ol style="list-style-type: none"> <li>1- Notifying the Goods Control and Inspection Office upon the arrival of the goods</li> <li>2- Notifying the company immediately upon the occurrence of the accident by letter, telephone or e-mail, including: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Document number</li> <li>• Circumstances of accident</li> <li>• Value and nature of damages</li> <li>• Name of person in charge</li> <li>• A phone number to contact to inspect the damages</li> </ul> </li> <li>3- Filing a police report at the port to prove the shortage or damage to the shipment.</li> <li>4- Proving the status of the shipment with customs documents</li> <li>5- Addressing a letter of protest to the carrier holding the carrier liable for the damage occurred to the shipment</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>١- إخطار مكتب مراقبة ومعاينة البضائع عند وصول البضاعة</li> <li>٢- إخطار الشركة فور وقوع الحادث بموجب خطاب أو هاتفياً أو بالبريد الإلكتروني يتضمن: <ul style="list-style-type: none"> <li>• رقم الوثيقة</li> <li>• ظروف الحادث</li> <li>• قيمة وطبيعة الأضرار</li> <li>• إسم المسئول</li> <li>• رقم هاتف للتواصل لمعاينة الأضرار</li> </ul> </li> <li>٣- تحرير محضر شرطة بالميناء لإثبات العجز أو التلف بالبضاعة</li> <li>٤- إثبات حالة الرسالة بالمستندات الجمركية</li> <li>٥- توجيه خطاب احتجاج الى الناقل بالأضرار التي لحقت بالبضاعة</li> </ol>
Documents required in marine transport accidents	المستندات المطلوبة في حوادث النقل البحري
<ol style="list-style-type: none"> <li>1- Insurance policy or certificate of insurance</li> <li>2- Original or certified copy of the bill of lading</li> <li>3- Original commercial invoice for consignment</li> <li>4- Packing List</li> <li>5- Customs release permission</li> <li>6- Letter of protest against the carrier and holding him legally responsible for the accident</li> <li>7- Report proving damages within customs office</li> <li>8- All documents and information related to losses and damages to the objects subject of insurance, which are required by the company and the surveyor assigned to the accident according to the circumstances of each accident</li> <li>9- A detailed claim for the damages and losses resulting from the accident, supported by documents</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>١- وثيقة التأمين أو شهادة التأمين</li> <li>٢- أصل أو صورة طبق الأصل من سند الشحن البحري</li> <li>٣- أصل الفاتورة التجارية الخاصة بالرسالة</li> <li>٤- بيان التعبئة</li> <li>٥- إذن الإفراج الجمركي</li> <li>٦- خطاب التحفظ تجاه الناقل وتحميله المسئولية القانونية تجاه الحادث</li> <li>٧- محضر إثبات التلفيات داخل الدائرة الجمركية</li> <li>٨- كافة المستندات والمعلومات الخاصة بالخسائر والأضرار التي لحقت بالأشياء موضوع التأمين والتي تتطلبها الشركة والخبير المكلف بالحادث وفقاً لظروف كل حادث</li> <li>٩- مطالبة تفصيلية بالخسائر والأضرار الناتجة عن الحادث مدعومة بالمستندات</li> </ol>